



#### Spis treści

#### I *Rezolucje, zalecenia i opinie*

##### OPINIE

##### **Komisja Europejska**

2017/C 81/01	Opinia Komisji z dnia 14 marca 2017 r. dotycząca planu modyfikacji trwałego składowania odpadów promieniotwórczych powstałych w obiekcie Springfields Fuels Ltd znajdującym się w Zjednoczonym Królestwie, zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom .....	1
--------------	---	---

#### IV *Informacje*

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2017/C 81/02	Kursy walutowe euro .....	3
--------------	---------------------------	---

##### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2017/C 81/03	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	4
2017/C 81/04	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	4

## INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

### Urząd Nadzoru EFTA

2017/C 81/05	Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń .....	5
2017/C 81/06	Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń .....	6
2017/C 81/07	Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń .....	7

---

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

#### Komisja Europejska

2017/C 81/08	Zaproszenie do składania wniosków 2017 – Trzeci program działań Unii w dziedzinie zdrowia (2014–2020) <sup>(1)</sup> .....	8
--------------	--	---

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### Komisja Europejska

2017/C 81/09	Komunikat Komisji opublikowany na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie AT.39816 – Dostawy gazu na rynki wyższego szczebla w Europie Środkowo-Wschodniej	9
2017/C 81/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	12
2017/C 81/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	13

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

## OPINIE

## KOMISJA EUROPEJSKA

## OPINIA KOMISJI

z dnia 14 marca 2017 r.

**dotycząca planu modyfikacji trwałego składowania odpadów promieniotwórczych powstałych w obiekcie Springfields Fuels Ltd znajdującym się w Zjednoczonym Królestwie, zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom**

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2017/C 81/01)

Poniższa ocena została przeprowadzona zgodnie z postanowieniami traktatu Euratom, bez uszczerbku dla ewentualnych dodatkowych ocen, które mogą zostać dokonane na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz zobowiązań wynikających z tego traktatu, a także z prawodawstwa wtórnego<sup>(1)</sup>.

W dniu 6 września 2016 r. do Komisji Europejskiej wpłynęły dane ogólne dotyczące planu modyfikacji trwałego składowania odpadów promieniotwórczych<sup>(2)</sup> powstałych w obiekcie Springfields Fuels Ltd, przedłożone przez rząd Zjednoczonego Królestwa zgodnie z art. 37 traktatu Euratom.

Na podstawie przedłożonych danych i po skonsultowaniu się z grupą ekspertów Komisja wydała następującą opinię:

1. Odległość pomiędzy obiektem Springfields Fuels Ltd a najbliższą granicą z innym państwem członkowskim, w tym przypadku Irlandią, wynosi 210 km.
2. Planowana modyfikacja pociąga za sobą wprowadzenie dopuszczalnego limitu uwolnień kryptonu-85 przenoszonych drogą powietrzną, przy czym wszystkie inne dopuszczalne limity uwolnień pozostają niezmienione.
3. W normalnych warunkach eksploatacji planowana modyfikacja nie powinna spowodować istotnego narażenia zdrowia ludności w innym państwie członkowskim, w odniesieniu do dawek granicznych określonych w dyrektywie ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa<sup>(3)</sup> oraz w nowej dyrektywie ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa<sup>(4)</sup>.
4. W przypadku nieplanowanego uwolnienia substancji promieniotwórczych w wyniku wypadku o charakterze i skali określonych w danych ogólnych, dawki, na które zostałaby narażona ludność innego państwa członkowskiego, nie miałyby istotnego znaczenia z punktu widzenia ochrony zdrowia, w odniesieniu do poziomów referencyjnych określonych w nowej dyrektywie ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa.

<sup>(1)</sup> Przykładowo zgodnie z Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy poddać bardziej szczegółowej ocenie aspekty środowiskowe. W szczególności Komisja pragnie zwrócić uwagę na przepisy dyrektywy 2011/92/UE w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko, dyrektywy 2001/42/WE w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko, jak również dyrektywy 92/43/EWG w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory oraz dyrektywy 2000/60/WE ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej.

<sup>(2)</sup> Składowanie odpadów radioaktywnych w rozumieniu pkt 1 zalecenia Komisji 2010/635/Euratom z dnia 11 października 2010 r. w sprawie stosowania art. 37 Traktatu Euratom (Dz.U. L 279 z 23.10.2010, s. 36).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Rady 96/29/Euratom z dnia 13 maja 1996 r. ustanawiająca podstawowe normy bezpieczeństwa w zakresie ochrony zdrowia pracowników i ogółu społeczeństwa przed zagrożeniami wynikającymi z promieniowania jonizującego (Dz.U. L 159 z 29.6.1996, s. 1).

<sup>(4)</sup> Dyrektywa Rady 2013/59/Euratom z dnia 5 grudnia 2013 r. ustanawiająca podstawowe normy bezpieczeństwa w celu ochrony przed zagrożeniami wynikającymi z narażenia na działanie promieniowania jonizującego oraz uchylająca dyrektywy 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom i 2003/122/Euratom (Dz.U. L 13 z 17.1.2014, s. 1) ze skutkiem od dnia 6 lutego 2018 r.

W związku z powyższym Komisja wyraża opinię, że wdrożenie planu modyfikacji trwałego składowania odpadów promieniotwórczych powstałych w obiekcie Springfields Fuels Ltd znajdującym się w Zjednoczonym Królestwie, zarówno w normalnych warunkach eksploatacji, jak i w razie wypadku o charakterze i skali określonych w danych ogólnych, nie powinno spowodować znaczącego z punktu widzenia ochrony zdrowia skażenia promieniotwórczego wody, gleby ani powietrza w innym państwie członkowskim, w odniesieniu do przepisów określonych w dyrektywie ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa oraz w nowej dyrektywie ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 marca 2017 r.

*W imieniu Komisji*

Miguel ARIAS CAÑETE

*Członek Komisji*

---

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

15 marca 2017 r.

(2017/C 81/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,0622	CAD	Dolar kanadyjski	1,4291
JPY	Jen	121,77	HKD	Dolar Hongkongu	8,2527
DKK	Korona duńska	7,4339	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5277
GBP	Funt szterling	0,87073	SGD	Dolar singapurski	1,5001
SEK	Korona szwedzka	9,5603	KRW	Won	1 217,28
CHF	Frank szwajcarski	1,0715	ZAR	Rand	13,8649
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,3438
NOK	Korona norweska	9,1353	HRK	Kuna chorwacka	7,4298
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	14 191,33
CZK	Korona czeska	27,021	MYR	Ringgit malezyjski	4,7258
HUF	Forint węgierski	310,83	PHP	Peso filipińskie	53,390
PLN	Złoty polski	4,3206	RUB	Rubel rosyjski	62,7435
RON	Lej rumuński	4,5423	THB	Bat tajlandzki	37,453
TRY	Lir turecki	3,9497	BRL	Real	3,3553
AUD	Dolar australijski	1,3992	MXN	Peso meksykańskie	20,8010
			INR	Rupia indyjska	69,7475

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

### Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie

(2017/C 81/03)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	16.2.2017
Czas trwania	16.2.2017–31.12.2017
Państwo członkowskie	Francja
Stado lub grupa stad	ANF.8C3411
Gatunek	Żabnicowate ( <i>Lophiidae</i> )
Obszar	VIIIc, IX oraz X; wody Unii obszaru CECAF 34.1.1
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	03.TQ127

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

### Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie

(2017/C 81/04)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	27.1.2017
Czas trwania	27.1.2017–31.12.2017
Państwo członkowskie	Belgia
Stado lub grupa stad	RJU/07-D
Gatunek	Raja bruzdowana ( <i>Raja undulata</i> )
Obszar	Wody Unii obszaru VIII d
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	02/TQ127

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

## URZĄD NADZORU EFTA

**Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń**

(2017/C 81/05)

Urząd Nadzoru EFTA nie wnosi zastrzeżeń wobec następującego środka pomocy państwa:

<b>Data przyjęcia decyzji:</b>	28 listopada 2016 r.
<b>Nr sprawy:</b>	79791
<b>Decyzja nr:</b>	210/16/COL
<b>Państwo EFTA:</b>	Norwegia
<b>Region:</b>	Gmina Ringerike
<b>Nazwa środka pomocy (lub nazwa beneficjenta):</b>	Arba Follum AS
<b>Podstawa prawna:</b>	Program „Fundusz Energetyki” zatwierdzony przez Urząd Nadzoru EFTA decyzją nr 248/11/COL
<b>Rodzaj środka pomocy:</b>	Pomoc indywidualna w ramach programu „Fundusz Energetyki” podlegająca szczegółowej ocenie
<b>Cel pomocy:</b>	Środowisko i innowacyjność
<b>Forma pomocy:</b>	Dotacja
<b>Budżet:</b>	138 000 000 NOK
<b>Intensywność pomocy:</b>	47 %
<b>Czas trwania pomocy:</b>	Pomoc zostanie przekazana w okresie od 2016 do 2017 r.
<b>Sektory gospodarki:</b>	Produkcja czarnego granulatu
<b>Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:</b>	Enova SF Professor Brochs gate 2 N-7030 Trondheim NORWEGIA

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

---

**Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń**

(2017/C 81/06)

Urząd Nadzoru EFTA nie wnosi zastrzeżeń wobec następującego środka pomocy państwa:

<b>Data przyjęcia decyzji:</b>	1 grudnia 2016 r.
<b>Nr sprawy:</b>	79773
<b>Decyzja nr:</b>	216/16/COL
<b>Państwo EFTA:</b>	Norwegia
<b>Nazwa środka pomocy:</b>	Obniżona stawka podatku od energii elektrycznej dostarczanej bezpośrednio na statki
<b>Podstawa prawna:</b>	Podjęwana co roku decyzja Parlamentu w sprawie podatku od energii elektrycznej; ustawa nr 11 o podatku akcyzowym z dnia 19 maja 1933 r.; rozporządzenie w sprawie podatku akcyzowego oraz ustawa nr 67 dotycząca płatności podatkowych z dnia 17 czerwca 2005 r.
<b>Rodzaj środka pomocy:</b>	Program pomocy
<b>Cel pomocy:</b>	Ochrona środowiska
<b>Forma pomocy:</b>	Korzyść podatkowa
<b>Budżet:</b>	Ok. 2 mln NOK rocznie (ma stopniowo wzrastać)
<b>Czas trwania pomocy:</b>	10 lat, począwszy od 1 stycznia 2017 r.
<b>Sektory gospodarki:</b>	Transport
<b>Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:</b>	Ministerstwo Finansów P.O. Box 8008 Dep. N-0030 Oslo NORWEGIA

**Inne informacje:**

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.



**Pomoc państwa – decyzja o niewnoszeniu zastrzeżeń**

(2017/C 81/07)

Urząd Nadzoru EFTA nie wnosi zastrzeżeń wobec następującego środka pomocy państwa:

<b>Data przyjęcia decyzji:</b>	24 czerwca 2015 r.
<b>Nr sprawy:</b>	77262
<b>Nr decyzji:</b>	249/15/COL
<b>Państwo EFTA:</b>	Norwegia
<b>Nazwa środka pomocy (lub nazwa beneficjenta):</b>	Plan oceny w odniesieniu do programu pomocy Skattefunn objętego wyłączeniem grupowym
<b>Podstawa prawna:</b>	Norweska ustawa podatkowa z dnia 26 marca 1999 r. nr 14 sekcja 16-40
<b>Rodzaj środka pomocy:</b>	Program pomocy
<b>Cel pomocy:</b>	Działalność badawcza, rozwojowa i innowacyjna
<b>Forma pomocy:</b>	Korzyść podatkowa
<b>Budżet:</b>	Szacowany na 2 350 mln NOK na 2015 r.
<b>Intensywność pomocy:</b>	Różna
<b>Czas trwania pomocy:</b>	Do 31 grudnia 2020 r.
<b>Sektory gospodarki:</b>	Wszystkie
<b>Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:</b>	Ministerstwo Finansów P.O. Box 8008 Dep N-0030 Oslo NORWEGIA
<b>Inne informacje:</b>	Zob. także arkusz informacyjny GBER 44/2014/R&D&I

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zaproszenie do składania wniosków 2017****Trzeci program działań Unii w dziedzinie zdrowia (2014–2020)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 81/08)

W dniu dzisiejszym zostaje otwarte zaproszenie do składania wniosków „Zdrowie – 2017” w ramach trzeciego programu działań Unii w dziedzinie zdrowia (2014–2020) <sup>(1)</sup>

Zaproszenie do składania wniosków składa się z następujących części:

- zaproszenie do składania wniosków o przyznanie wkładu finansowego na konkretne działania w formie dotacji na projekt,
- zaproszenie do składania wniosków o przyznanie wkładu finansowego na funkcjonowanie organizacji pozarządowych (dotacje na działalność).

Terminy składania wniosków w internecie: 15 czerwca 2017 r.

Wszystkie informacje, w tym decyzja Komisji z dnia 26 stycznia 2017 r. w sprawie przyjęcia programu pracy na 2017 r. wdrażającego trzeci program działań Unii w dziedzinie zdrowia (2014–2020) oraz w sprawie wyboru, przyznania i innych kryteriów w zakresie wkładów finansowych w działania w ramach niniejszego programu, są dostępne na stronie internetowej Agencji Wykonawczej ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (Chafea) pod następującym adresem:

<http://ec.europa.eu/chafea/>

---

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 282/2014 z dnia 11 marca 2014 r. w sprawie ustanowienia Trzeciego Programu działań w dziedzinie zdrowia (2014–2020) (Dz.U. L 86 z 21.3.2014, s. 1).

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Komunikat Komisji opublikowany na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie AT.39816 – Dostawy gazu na rynki wyższego szczebla w Europie Środkowo-Wschodniej**

(2017/C 81/09)

**1. Wprowadzenie**

- (1) Zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu <sup>(1)</sup> Komisja może zdecydować – w przypadkach, w których zamierza przyjąć decyzję nakazującą zaprzestanie naruszania prawa i gdy zainteresowane strony proponują zobowiązania, aby uwzględnić zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej ocenie – o nadaniu tym zobowiązaniom mocy wiążącej dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i oznacza, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedłożyć swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.

**2. Streszczenie sprawy**

- (2) W dniu 22 kwietnia 2015 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń dotyczące domniemanego naruszenia art. 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („TFUE”) przez przedsiębiorstwa OAO Gazprom i OOO Gazprom Export („Gazprom”) na rynkach wyższego szczebla hurtowej dostawy gazu ziemnego w Bułgarii, Estonii, Republice Czeskiej, na Węgrzech, Łotwie, Litwie, w Polsce i na Słowacji („Europa Środkowo-Wschodnia”). Niniejszy dokument stanowi wstępną ocenę w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.
- (3) We wstępnej ocenie Komisja stwierdza, że Gazprom posiada dominującą pozycję na wszystkich ośmiu rynkach wyższego szczebla hurtowej dostawy gazu ziemnego w Europie Środkowo-Wschodniej. Według wstępnej opinii Komisji możliwe jest, że Gazprom nadużył wspomnianej pozycji dominującej, co narusza art. 102 TFUE.
- (4) W szczególności Gazprom mógł wdrożyć ogólną strategię noszącą znamiona nadużycia, stosując ograniczenia terytorialne w umowach o dostawy do państw Europy Środkowej i Wschodniej. Ograniczenia te obejmują zakazy eksportu, klauzule dotyczące miejsca docelowego i środki równoważne, które mogły nie pozwalać na transgraniczny przepływ gazu.
- (5) Wspomniane ograniczenia terytorialne mogły pozwolić Gazpromowi na prowadzenie nieuczciwej polityki cenowej w pięciu państwach członkowskich, mianowicie w Bułgarii, Estonii, na Łotwie, Litwie i w Polsce, poprzez ustalanie cen hurtowych, które były znacznie wyższe niż konkurencyjne ceny gazu w Europie Zachodniej.
- (6) Gazprom mógł również dopuścić się nadużycia swojej pozycji dominującej na rynku wyższego szczebla hurtowej dostawy gazu ziemnego w Bułgarii poprzez uzależnienie dostawy gazu od inwestycji w projekt Gazociągu Południowego (*South Stream*).
- (7) Ze wstępnej oceny Komisji wynika, że praktyki prowadzone przez Gazprom mogą tworzyć przeszkody w swobodnym przepływie gazu w obrębie rynku wewnętrznego, zmniejszać płynność i wydajność rynków gazu i prowadzić do wyższych cen gazu ziemnego.

**3. Zasadnicza treść zaproponowanych zobowiązań**

- (8) Gazprom nie zgadza się ze wstępną oceną Komisji. Niemniej jednak zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 zaproponował on zobowiązania, których może się podjąć, by uwzględnić zastrzeżenia Komisji w zakresie konkurencji. Główne elementy tych zobowiązań są opisane poniżej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Ze skutkiem od dnia 1 grudnia 2009 r. art. 81 i 82 Traktatu WE stały się odpowiednio art. 101 i 102 TFUE. Treść tych dwóch grup postanowień jest zasadniczo identyczna. Dla celów niniejszego zawiadomienia odniesienia do art. 101 i 102 TFUE należy rozumieć, tam gdzie to stosowne, jako odniesienia do art. 81 i 82 Traktatu WE.

- (9) Gazprom zobowiąże się do wprowadzenia szeregu zmian w swoich odpowiednich umowach w celu usunięcia przeszkód w swobodnym przepływie gazu po cenach konkurencyjnych w Europie Środkowo-Wschodniej:
- Gazprom nie będzie stosował i wprowadzał do umów o dostawy gazu do państw Europy Środkowo-Wschodniej żadnych postanowień umownych, które pośrednio lub bezpośrednio mogą zakazywać klientom możliwości reeksportu lub odsprzedaży gazu, ograniczać tę możliwość lub czynić ją gospodarczo mniej atrakcyjną. Gazprom zobowiąże się również do niewprowadzania takich środków w umowach o dostawy gazu do Europy Środkowo-Wschodniej w przyszłości;
  - Gazprom zapewni, z zastrzeżeniem zgody kontrahentów, wprowadzenie wszelkich racjonalnie wymaganych zmian w umowach dotyczących Bułgarii i Grecji, które są niezbędne do zawarcia umów dotyczących połączenia międzysystemowego między Bułgarią a innymi państwami członkowskimi UE;
  - Gazprom zaofertuje swoim klientom w Europie Środkowo-Wschodniej możliwość wnioskowania o to, by całość lub część umownej ilości gazu dostarczanego do niektórych punktów dostawy w Europie Środkowo-Wschodniej była dostarczana do innego punktu dostawy używanego przez Gazprom dla dostaw do Bułgarii i państw bałtyckich. Gazprom zobowiąże się do oferowania tej możliwości tak długo, jak długo klient nie będzie w stanie sam zorganizować transportu gazu z odnośnych punktów dostawy określonych w umowie do Bułgarii lub państw bałtyckich;
  - Gazprom zaofertuje wprowadzenie klauzuli dotyczącej rewizji cen w swoich umowach z klientami, które nie zawierają jeszcze takiej klauzuli, albo zmianę takiej klauzuli w umowach, w których jest ona już przewidziana. Gazprom zobowiąże się do umożliwienia klientom, których to dotyczy, wnioskowania o rewizję ceny, w przypadku gdy cena umowna nie odzwierciedla, między innymi, zmian cen granicznych w Niemczech, Francji i Włoszech lub zmian cen gazu w centrach handlu gazem skroplonym (huby gazowe) w Europie kontynentalnej. Podczas procesu rewizji ceny umownej strony będą miały również możliwość odniesienia się do tych samych konkurencyjnych poziomów odniesienia. Gazprom zobowiąże się także do zwiększenia częstotliwości i szybkości rewizji cen. W odniesieniu do klientów, których to dotyczy, Gazprom zobowiąże się również do wprowadzenia takich samych postanowień dotyczących rewizji cen w umowach zawieranych w przyszłości;
  - Gazprom nie będzie wysuwał roszczeń odszkodowawczych wobec bułgarskich partnerów za odstąpienie od projektu Gazociągu Południowego. Odstąpienie to zostało potwierdzone przez Gazprom.
- (10) Zobowiązania te powinny rozwiązać wątpliwości Komisji poprzez zagwarantowanie swobodnego przepływu gazu po konkurencyjnych cenach w Europie Środkowo-Wschodniej. Gazprom nie będzie już mógł wyodrębnić i izolować rynków gazu w Europie Środkowo-Wschodniej, powołując się na wyraźne ograniczenia terytorialne lub inne środki umowne o skutku równoważnym z ograniczeniami terytorialnymi. Komisja zauważa, że poprawiła się sytuacja w Europie Środkowo-Wschodniej w kontekście infrastruktury gazociągowej i możliwości transgranicznego handlu gazem przez klientów w Europie Środkowo-Wschodniej, czy to w drodze odwrócenia przepływu gazu, czy zamiany (swap). W państwach bałtyckich i w Bułgarii takie możliwości nie są jednak jeszcze w wystarczającym stopniu dostępne.
- (11) Zobowiązania zrekompensują niedostępność przepływów gazu między resztą Europy Środkowo-Wschodniej, z jednej strony, a Bułgarią i państwami bałtyckimi, z drugiej strony. Gazprom zapewni klientom w Europie Środkowo-Wschodniej możliwość dokonywania operacji typu swap, by umożliwić im doprowadzenie większej ilości gazu do państw bałtyckich i Bułgarii. Gazprom będzie mógł za to pobierać specjalną opłatę za usługę, jaką mógłby pobierać za typowy swap na rynkach, na których transport gazu jest dostępny. Możliwość dokonywania takich operacji typu swap będzie miała szczególne znaczenie na wypadek, gdyby ceny gazu w państwach bałtyckich lub Bułgarii miały znacznie odbiegać od cen w pozostałych państwach Europy Środkowo-Wschodniej.
- (12) Powyższe zobowiązania powinny rozwiązać wątpliwości Komisji co do cen obowiązujących we wspomnianych pięciu państwach członkowskich, gdyż klienci będą mieli na mocy umowy możliwość wnioskowania o rewizję cen, między innymi w przypadku gdy cena umowna będzie odbiegać od cen w powszechnie uznanych hubach gazu skroplonego w Europie kontynentalnej. Zobowiązania te będą również stanowiły wyraźną zasadniczą orientację w kierunku konkurencyjnych zachodnioeuropejskich poziomów odniesienia, jakich należy użyć w przypadku rewizji cen. Dzięki temu w przypadku rewizji swoich cen umownych klienci we wspomnianych pięciu państwach członkowskich Europy Środkowo-Wschodniej uzyskają wyraźnie zapisane w umowie prawo do odniesienia się do cen konkurencyjnych i cen gazu skroplonego w hubach gazowych. Wyraźne odniesienie do konkurencyjnych zachodnioeuropejskich poziomów odniesienia podkreśli również ich znaczenie dla arbitrów, w przypadku gdyby negocjacje w sprawie rewizji cen miały zostać rozstrzygnięte w drodze postępowania arbitrażowego. Wszystko to zagwarantuje, że ceny gazu dla Europy Środkowo-Wschodniej nie będą w przyszłości znacząco odbiegać od konkurencyjnych poziomów odniesienia.
- (13) Jeśli chodzi o Bułgarię, zobowiązania ochronią bułgarskich kontrahentów przed roszczeniami odszkodowawczymi po odstąpieniu od projektu Gazociągu Południowego, niezależnie od tego, czy roszczenia takie byłyby uzasadnione. W ten sposób domniemane nadużycie Gazpromu polegające na uzależnieniu dostaw gazu od inwestycji w infrastrukturę gazową w Bułgarii zostanie pozbawione wszelkich skutków.
- (14) Pełna wersja wszystkich zobowiązań została opublikowana w języku angielskim na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:

[http://ec.europa.eu/competition/index\\_pl.html](http://ec.europa.eu/competition/index_pl.html)

#### 4. Zaproszenie do zgłaszania uwag

- (15) Po zbadaniu rynku Komisja zamierza przyjąć – na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 – decyzję uznającą za wiążące zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.
- (16) Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane strony trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Komisja musi otrzymać wspomniane uwagi nie później niż w terminie siedmiu tygodni od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane strony trzecie są również proszone o przedłożenie nieopatrzonej klauzulą poufności wersji swoich uwag, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne oraz zastąpiono je nieopatrzonym klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „tajemnica handlowa” lub „poufne”.
- (17) Prosimy o przesyłanie uzasadnionych odpowiedzi i uwag, przedstawiających istotne fakty. W przypadku stwierdzenia ewentualnego problemu dotyczącego dowolnej części proponowanych zobowiązań prosimy o zasugerowanie możliwego rozwiązania.
- (18) Uwagi z dopiskiem zawierającym numer referencyjny AT.39816 – Upstream Gas Supplies in Central and Eastern Europe można przysłać do Komisji pocztą elektroniczną (na adres: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (+32 22950128) lub listownie na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
**(2017/C 81/10)**

1. W dniu 8 marca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Lear Corporation („Lear”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad siedzibą i działalnością metalurgiczną przedsiębiorstwa Grupo Antolín-Irausa, SA („Grupo Antolín Assets”, Hiszpania) w drodze zakupu akcji i pojedynczych składników aktywów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - Lear to dostawca pierwszego stopnia systemów foteli samochodowych i ich części składowych, jak również systemów dystrybucji energii elektrycznej oraz części elektronicznych,
  - Grupo Antolín Assets obejmuje dwanaście obiektów przemysłowych i dwa ośrodki badań i rozwoju, które są zlokalizowane na terenie Republiki Czeskiej, Francji, Maroka, Portugalii i Hiszpanii i które prowadzą działalność w dziedzinie produkcji foteli samochodowych i ich części składowych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 81/11)

1. W dniu 9 marca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Megatrends European Holdings S.à.r.l. („Megatrends”, Luksemburg) oraz Allianz SE („Allianz”, Niemcy) pośrednio przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem NRF (Finlandia) AB, które z kolei ostatecznie kontroluje Kamppi Shopping Centre, w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - Megatrends jest jednostką, w której European Cities Fund („ECF”) posiada całościowy udział; instrumentem inwestycyjnym zainicjowanym przez TH Real Estate („THRE”). THRE jest spółką inwestycyjną zarządzającą nieruchomościami. Jest jednostką zależną Teachers Insurance and Annuity Association of America („TIAA”), towarzystwa ubezpieczeń na życie opartego na ustawowym kapitale rezerwowym w rozumieniu przepisów stanu Nowy Jork w Stanach Zjednoczonych Ameryki. Głównym przedmiotem działalności TIAA jest dostarczanie produktów i usług inwestycyjnych tym, którzy pracują w kręgach akademickich, badawczych, medycznych i kulturalnych w USA. Działalność TIAA w Europie polega przede wszystkim na inwestowaniu w nieruchomości i grunty rolne,
  - Allianz jest nadrzędną spółką holdingową Allianz Group. Allianz Group jest wielonarodowym dostawcą usług finansowych działającym na skalę światową w branży ubezpieczeń i zarządzania aktywami,
  - Centrum handlowe Kamppi jest spółką zależną Kamppi Center Holdings Oy, które są ostatecznie kontrolowane przez NRF (Finlandia) AB. Centrum handlowe Kamppi znajduje się w Helsinkach (Finlandia) i dzierżawi powierzchnię 44 704 m<sup>2</sup>. W 2016 r. miało 41,5 mln osób odwiedzających. Nieruchomość jest wynajmowana 121 najemcom handlowym, którzy prowadzą sklepy, kawiarnie i restauracje.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre, na poniższy adres:

Komisja Europejska  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.











ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**